

ÅRSBERÄTTELSE 2016

FAMILJEXTRA GER FÖRMÅNER TILL BABYFAMILJER
• DRÖMMEN OM EN EGEN BOSTAD Börjar med
SPARBÖSSAN • KÖKS-MENY STORKÖK AB - EN SATSNING FÖR
NÄSTA GENERATION • RESULTAT- OCH BALANSRÄKNING

Människonära Ansvarsfull Framgång tillsammans



Besök oss på



Facebook



Instagram



LinkedIn

Det redaktionella innehållet i denna årsberättelse utgör allmän information och inte finansiell rådgivning till enskild person. Andelsbanken för Åland har strävat efter att verifiera informationen men det kan ändå inte garanteras att denna i alla avseenden är korrekt, fullständig eller rättvisande. Informationen tar inte hänsyn till enskilda personers specifika ekonomiska eller skattemässiga situation. Finansiell rådgivning bör sökas från kvalificerade rådgivare innan någon konkret åtgärd vidtas. Andelsbanken för Åland friskriver sig från ansvar för samtliga skador och förluster, såväl direkta som indirekta, som kan uppstå med anledning av informationen. Informationen är skyddad av upphovsrätt och får inte utan Andelsbankens för Ålands tillstånd kopieras, distribueras eller publiceras.



Med fokus på kunder, personal och säkerhet

10



16

Familjeextra ger förmåner till babyfamiljer



12

En satsning för nästa generation



Drömmen om en egen bostad börjar med sparbössan

18

03	Innehåll
04	Ett år av lokal och digital förnyelse
06	Årets nyheter
08	Den digitala banken
10	Med fokus på kunder, personal och säkerhet
12	En satsning för nästa generation
14	Andelsbanken för Ålands personal
16	Familjeextra ger förmåner till babyfamiljer

18	Drömmen om en egen bostad börjar med sparbössan
20	Andelsbanken för Ålands styrelse
21	Andelsbanken för Ålands ledningsgrupp
22	Styrelsens verksamhetsberättelse
24	Resultaträkning
25	Balansräkning
26	Bankens förvaltning
27	Revisionsberättelse



Ett år av lokal och digital förnyelse

Under 2016 tog vi ytterligare steg framåt. Ett stabilt resultat, betydande tillväxt och en förbättrad kapitaltäckning stärker grunden vi står på. Rörelseresultatet var något högre än den prognos vi gav i samband med vår andelsstämma under våren. Rekordåret från 2015 präglades som bekant av större engångsintäkter.


JOHNNY NORDQVIST
VD

Det har varit ett bra år, men även i goda tider behöver man kunna förändra sig. Under fjolåret slutfördes ombyggnationen av huvudkontoret samtidigt som en intensivare satsning på digitaliseringen inleddes. Kunden ska kunna möta oss i alla kanaler och vi behöver möta kundens förväntningar. Förnyelsen innebär en satsning på ny teknik, nya produkter och tjänster. Digitaliseringen förbättrar även våra interna processer.

Vi lever i en värld där den enskilda kunden ställer allt högre krav. Det passar oss bra. Upplägget med vår satsning på våra ägarkunder är som gjort för det. Vi vill främja våra ägarkunders välfärd. Under året lanserade vi nya förmåner för våra ägarkunder. Flertalet av våra fonder kan nu köpas, säljas och bytas utan handelskostnader. Samtidigt levererade vi en ny finansieringslösning där man kan välj fast ränta upp till 25 år på sitt bolån. Året förde även med sig en rekordartad tillväxt av ägarkunder och för första gången samlade våra kunder bonus för över 1 miljon euro under ett enskilt år.

Den åländska arbetslösheten är alltför låg på en låg nivå. En god sysselsättningsnivå är grunden till mycket positivt. Vi ser framåt med stor tillförsikt. Vi ökar de kommande åren våra utvecklingskostnader. Genom den satsningen kan vi fortsätta att vara en modern finansiell aktör med lokal prägel.

Slutligen vill jag tacka alla våra kunder, förtroendevalda och personalen för ett framgångsrikt år.

Johnny Nordqvist, VD för Andelsbanken för Åland



Från vänster till höger: Viveka Ekstrand, Berit Blomberg, Inger Lindberg, Lina Warttinen och Susanne Jansson. Darina Mörn saknas på fotot.

Kassan har utökat sina tjänster

Sedan hösten kan du förutom dina vanliga ärenden också få hjälp med kortare tjänster direkt i kassan, till exempel beställa ett nytt kort och öppna ett konto.

– Vi hjälper dig gärna att boka tid till en kundrådgivare också, säger Susanne Jansson, ansvarig för betalningsrörelsen.

De hjälper dig också att utforska våra tjänster som är till stor nytta för våra kunder, men som inte alla känner till. På plats får du därför hjälp att sätta igång de tjänster som underlättar i din vardag. OP-Mobilen är ett exempel på en tjänst som nästan alla kan använda.

– Det är roligt när kunder får upp ögonen för en tjänst och undrar hur de har klarat sig utan den tidigare, då har vi lyckats, säger Susanne Jansson.

Digitala underskrifter

Sommaren 2016 letade många kunder efter bläckpennan och pappersnotan när de skulle signera i kassan. Istället finns nu en plastpinne och en liten skärm som används för signaturer av till exempel kontantuttag och – insättningar. Det är ett miljömedvetet steg för att minska vår pappersanvändning.



Rebecca Hermans, bankjurist på Andelsbanken för Åland.

Juridiska avdelningen växer

I augusti 2016 välkomnade vi Rebecca Hermans som ny bankjurist. Hennes kollegor är bankdirektör Stefan Jakobsson och bankjurist Camilla Johansson. Vår juridiska avdelning hjälper dig gärna med bl.a. gåvobrev, överlåtelser, äktenskapsförord och testamenten.

Pohjola är nu OP Försäkring

4.4.2016 bytte Pohjola Försäkring Ab namn till OP Försäkring Ab. Namnbytet hör ihop med uppbyggnaden av en stark och enhetlig kundägd finansgrupp.

OP Private prisbelönat

Den inom bank- och finansbranschen ansedda tidskriften Euromoney utmärkte 2016 OP Private till Finlands bästa Private Banking-tjänster. Vi erbjuder lokal expertis med tillgång till hela OP-gruppens erfarenhet och tjänster. På ett individuellt och ansvarsfullt sätt förvaltar vi din förmögenhet.



Också en familjemedlem

Vårt husdjur är en älskad familjemedlem, oavsett om det är en raskatt eller bondkatt. Därför försäkrar vi sedan 2016 också din bondkatt. Vi erbjuder också hund- och hästförsäkring. Försäkringsgivare: OP Försäkring Ab.

Pivo hjälper privatpersoners och småföretagares ekonomi

Pivo Junior och Pivo Kassa är två spännande nyheter! Pivo Junior är Finlands första bankapp för barn. Den lär barnen om ekonomi och att hushålla med sina egna pengar. Pivo Kassa för småföretagare erbjuder allt som behövs för betalningsrörelsen och försäljningen.

Läs mer om våra digitala nyheter längre fram i årsberättelsen!



Snabb hjälp efter olyckor

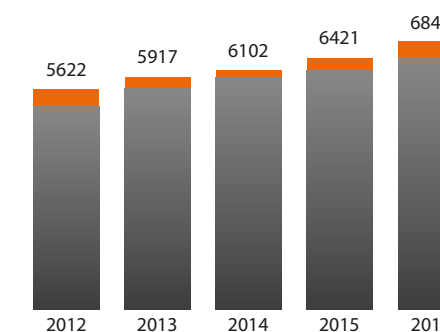
Råkade du ut för en skada? Ingen fara, fråga skadehjälp!

I OP-Mobilen hittar du skadehjälp som ger dig rådgivning för de flesta skador som inträffar; oavsett om det gäller bilen, dig själv, resväskan eller en borttappad diamantring. I OP-Mobilen och på op.fi anmäler du skadan direkt utan att behöva vänta i telefonkö. Skadehjälp finns också på skadehjalpen.op.fi

Antalet ägarkunder 2016

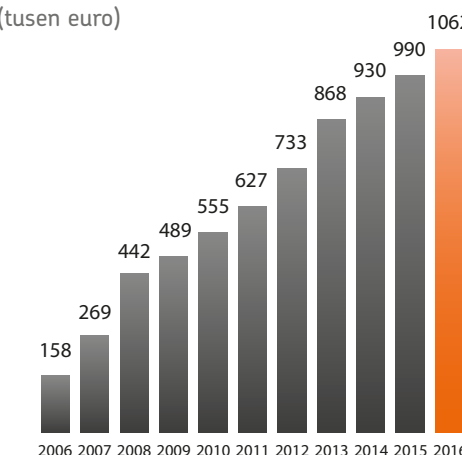
6848 stycken ålänningar äger en del av sin bank 2016. Det är en ökning på 427 stycken ägarkunder sedan 2015.

Antal ägarkunder



■ Nya ägarkunder under året

Kundernas intjänade OP-bonus (tusen euro)



Ännu förmånligare för ägarkunder

Fondspar I juni 2016 slopades avgifterna för att köpa, sälja och byta fondandelar på nästan alla våra fonder för våra ägarkunder. Det har aldrig varit ett bättre tillfälle att börja spara! Du hittar alla våra fonder på op.fi/fonder.

Lång fast ränta När räntan är låg kan man passa på att teckna ränteskydd, för att undvika en otrevlig räntestegring. Sedan november har vi kunnat erbjuda en lång fast ränta för ägarkunder. Då vet du vad du betalar per månad – ända upp till hela lånetiden på 25 år!



pivo
KASSA

Pivo Kassa är en tydlig och lätthanterlig kassatjänst för små företag. Tjänsten omfattar de viktigaste funktionerna för betalningsrörelse och försäljning i ett och samma avtal.

Den digitala banken

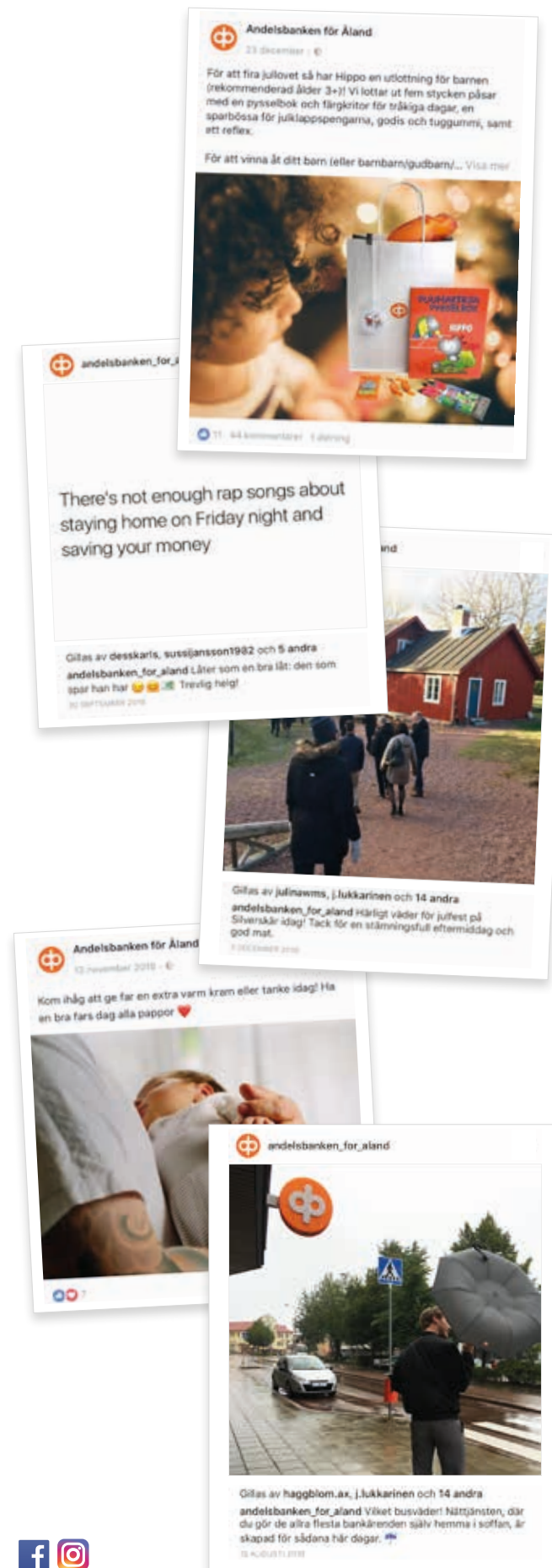
Vad tänker du på när du tänker digitalisering? För oss är det ett snabbt och smidigt hjälpmedel för våra kunder. Istället för att du ska behöva ta dig tiden att komma in, eller att ringa oss och eventuellt vänta i telefonkö så kan du göra det själv. Enkelt och lätt, när du vill på dygnet. Genom internet finns Andelsbanken för Åland och våra tjänster alltid nära dig.

Demoversionen av vår nya hemsida släpptes i slutet av 2016. Den är utformad för att du lättare ska hitta vad du letar efter. Den nya hemsidan anpassar sig efter den enhet som du surfar på, en dator, telefon eller surfplatta, så att du alltid får en bra upplevelse.

Den nya nättjänsten är vidareutvecklad av några av våra kunders idéer. Alla gamla tjänster finns kvar, men loggar du in möts du av en ny layout och översikt av din ekonomi. Ett transaktionsflöde ger dig en överblick över din ekonomi för nuläget och framtidsutsikterna, konto för konto. Ett månatligt sammandrag hjälper dig att följa upp kontotransaktioner, samt inkomster och utgifter. Transaktionsflödet hjälper dig att planera din ekonomi. En annan nyhet är Sparbössan som motiverar dig att spara och ger dig tips på sparande.

En spännande nyhet för alla barn med betalkort! Pivo Junior är Finlands första bankapp för barn. Barnet kan lära sig om sin egen ekonomi genom att se var pengarna tar vägen och hur mycket pengar som finns kvar på kontot. Föräldrarna kan få en notis i sin egen telefon varje gång barnet handlar med sitt kort. Pivo Junior laddas ner från App Store, Google Play eller Windows Store och fungerar utmärkt som underlag för en diskussion om pengar hemma. Barn som fyllt 10 år kan få ett eget betalkort utan avgift.

Pivo Kassa för småföretagare förenklar försäljningen. Pivo Kassa erbjuder allt som behövs för betalningsrörelsen och försäljningen i såväl fysiska butiker som nätbutiker – småföretagaren kan grunda en nätbutik på bara några minuter. Det finns flera olika paket av Pivo Kassa att välja mellan och i månadsavgiften ingår också hårdvaran som behövs. Lagret kan kopplas till och rapporter hjälper det lilla företaget att följa upp sin försäljning. Kontakta våra företagsrådgivare för mer information!



Följ Andelsbanken för Åland på Facebook och Instagram för att hålla dig uppdaterad med bl.a. nyheter och tävlingar!

DIGITALISERING

Apparna vi inte klarar oss utan!

Pivo Junior finns också för vuxna. Den heter Pivo och hjälper dig att hålla koll på budgeten. I appen ser du saldo och utgifter per dag, samt framtida inkomster och utgifter baserat på din historia. Är du med i vår ungdomsklubb (18–25 år) så får du speciella åländska förmåner och rabatter. Logga in med ett fingeravtryck och betala till dina vänner med telefonnumret direkt via appen!

OP-Mobilen använder många av våra kunder varje dag, och det är inte konstigt! Det mesta man behöver finns i appen och den är enkel att använda. Läs våra bästa tips för OP-Mobilen här nedanför.



10 snabba med OP-Mobilen

1

Dela upp notan direkt utan kontanter! Snart stöder OP-Mobilen och Pivo **snabba överföringar** via tjänsten Siirto. Pengarna når mottagaren direkt, gäller alla banker som är med i Siirto.

2

Du kan snabbt logga in och **kontrollera ditt saldo** med ditt fingeravtryck (för tillfället endast med iPhone). För att godkänna betalningar måste alltid kodtal användas. Aktivera tjänsten: Förmåner och verktyg > Logga in med fingeravtryck > Ta i bruk.

3

Betala **fakturer snabbt och smidigt**. Om pappersfakturan har en streckkod kan du läsa in all information automatiskt med den inbyggda streckkodsläsaren.

4

Pengar över? Gör en **extra amortering** på lånet direkt i OP-Mobilen. Lån > välj ditt lån > Uppgifter > Extra amortering > välj belopp och godkänn.

5

Håll koll på dina **aktier och fonder**, samt köp fler. I OP-Mobilen kan du handla utan kodtal. Aktivera tjänsten: Förmåner och verktyg > Utvidgad mobiltjänst > Handel utan nyckeltal.

6

I OP-Mobilen hittar du **Skadehjälpen** som steg för steg lotsar dig vidare för de flesta olyckor. Skadehjälpen finns under Försäkringar.

7

Anmäl **skador** direkt i OP-Mobilen och följ processen under Försäkringar.

8

Behöver du få kontakt med din **rådgivare**? Skicka, läs och svara på meddelanden från banken direkt i appen. För att skriva ett nytt meddelande klickar du på ikonen uppe i det högra hörnet. Du hittar dem under Kundtjänst > Meddelanden.

9

Du kan räkna om **valuta** på resan direkt i appen. Förmåner och verktyg > Valutaräknare.

10

Beställ en ny **nyckeltalslista** och ta den i bruk smidigt via OP-Mobilen. Det gör du under Förmåner och verktyg > Beställ nyckeltalslista eller Byt nyckeltalslista.



Skiss från arkitektbyrån på det slutliga resultatet. En helt ny planlösning med öppna ytor och vacker mässing ger en lugn stund för väntande kunder.

Med fokus på kunder, personal och säkerhet

Trettio år har det gått sedan vårt karakteristiska bankhus stod färdigt hösten 1986. Erik Sundberg, fd bankdirektör, beskrev det nybyggda huset som "moderna och tidsenliga utrymmen mitt i staden vid den pulserande Torggatan". Mycket har hänt under åren.

Johanna Jahrén, personal- och kontorschef, berättar syftet med ombyggnationen:

- Vid ombyggnationen hade vi tre lika viktiga saker i fokus: kunder, personal och säkerhet. De tre ska kunna samverka effektivt och smidigt på varje våningsplan.

I ombyggnationen bevarades många vackra detaljer: så som stengolvet och stenväggen i banksalen, och andra har skapats: till exempel moderna och ändamålsenliga rum för kundrådgivning utifrån våra kunders behov. Målade tavlor samsas med moderna skärmar som visar information.

Våra utrymmen är nu tidlösa med genomtänkta våningsplan och små oaser där både kunder och personal trivs.

Före



Efter



Den 10 november när ombyggnationen var färdig bjöd vi in till öppet hus och firade med tårta!





Kaj Andersson (till höger) och sonen Atte Andersson (till vänster) driver tillsammans med Kajs andra son Sami Andersson (saknas på fotot) Köks-Meny Storkök Ab sedan 2016.

En satsning för nästa generation

Valet var att köra vidare i några år och sedan lägga ner eller att storsatsa och så småningom låta söner ta över. Det gick bra och framtiden ser ljus ut för Kaj Anderssons företag Köks-Meny.

”

Han såg någonting som ingen annan hade sett tidigare och Andelsbanken för Åland ställde upp för mig.

Kaj Andersson, grundare av Köks-Meny

Ett familjeägt företag

Trots många stora konkurrenter runt omkring sig står det familjeägda företaget Köks-Meny Storkök Ab sig bra i mängden. Att de är ett familjeföretag är en av de stora styrkorna. Entusiasmen är stor hos Kaj Andersson och hans son Atte Andersson, som jobbar heltid i företaget sedan fyra år tillbaka. Också Kajs andra son, Sami Andersson, jobbar i företaget några timmar per vecka. Meningen är att han ska börja heltid så småningom.

Sönerna är delägare sedan ett år tillbaka och ska ta över företaget efter Kaj. De driver nu stora delar av verksamheten. Kaj berömmar dem varmt.

– Det är mycket som har ändrat sedan jag började, pojkarna har kommit med många goda idéer och har kunskap om datorer och sådant som inte jag har. Jag ser mest till att allt rullar på som det ska nu för tiden, berättar Kaj.

Storkök, service och butik

Kaj och sönerna har alltså stora planer för företaget. Men ett steg i taget och just nu är butiken i fokus. Butiken som är öppen för företag och privatpersoner har flyttat till en nyköpt större lokal på Uppgårdsvägen 24 i Dalbo. Lokalen är ljus och luftig efter att de slagit ut väggar, lagt in fler fönster och målat om. Det är märkligt att alla produkter på Attes svetsade hyllor tidigare har fått rum i en liten lokal på Ålandsvägen.

Efter att ha arbetat som kock i fjorton år märkte Kaj att de produkter han behöver är svåra att få tag i på Åland. De företag som då levererade hade ingen erfarenhet av storkök och restaurangers arbetsredskap.

Det fick honom att starta Köks-Meny för 28 år sedan.

Med sin långa erfarenhet kan han planera och leverera effektiva storkök till exempel för restauranger, företag, kommuner och skolor. Köks-Meny har växt och med hjälp av sönerna står verksamheten idag stadigt på de tre benen: storkök, service och butik.

Stort lager ger snabb service

Försäljningen kan variera från månad till månad då internet gör att konkurrenterna är många. Men genom att satsa på god service har de fått kundernas förtroende.

Storköksutrustning är en stor investering, så det viktigt för kunden att hantera dem rätt eller att rätt service utförs för att förlänga livslängden. Atte Andersson berättar om ett exempel som rör diskmaskiner på restauranger:

– Ofta är det problem som kan undvikas, som att slangarna förstörs i maskinen på grund av att fel rengöringsmedel använts. Vi vill förenkla för kunden och därför utbildar vi alltid kunden på plats i deras eget kök.

Men likaså kan en söndrig utrustning innebära stora förluster för en restaurang om köket tvingas stå stilla länge. Köks-Meny Storkök har därför ett eget stort reservdelslager. Det ger fördelen att de kan hjälpa kunden snabbt.

– Eftersom vi har både vanliga och ovanliga reservdelar i lager kan vi åka ut redan samma morgon och fixa problemet, säger Kaj.

2018 får de tillgång till hela huset i Dalbo och då flyttas lagret dit och en ordentlig verkstad ska öppnas för att komplettera deras service. Inom några år planeras också servicedelen att utvecklas ytterligare.

Såg potential att växa

Allt är ännu ganska nytt och det är ungefär ett år sedan Kaj bestämt sig för att satsa rejält. Företaget rullade på och Köks-Meny Storkök Ab hade positionerat sig på marknaden, men Kaj hade länge haft större ambitioner för företaget. Allra helst ville han att sönerna skall ta över en dag, men först ville Kaj säkra företagets expansion. För att lyckas behövde han en bank som tror på företagets framtid.

Han beskriver sin lättnad efter besöket hos Alexander Clemes, kundansvarig för företag på Andelsbanken för Åland.

– Alexander såg någonting som ingen annan hade sett tidigare och Andelsbanken för Åland ställde upp för mig, säger Kaj.

Kajs engagemang och energi var något som Alexander Clemes reagerade på.

– Ett äkta engagemang ska man ta fasta på, det säger mycket om företagaren har go, säger Alexander Clemes.



Kaj Andersson och Atte Andersson diskuterar framtidsplaner med Alexander Clemes, kundansvarig för företag på Andelsbanken för Åland.

”

Ett äkta engagemang ska man ta fasta på, det säger mycket om företagaren har go.

Alexander Clemes, Andelsbanken för Åland

En stark värdegrund

Vägen hit har varit krokig med många lärdomar. Men Kaj har aldrig gett upp och idag börjar bitarna falla på plats för Köks-Meny. Sönerna Atte och Sami har klivit in som delägare och i samband med det gjordes företaget om till ett aktiebolag.

De tre ägarna har stora och innovativa planer för framtiden. De vågar satsa på ovanliga produkter, som till exempel en saltsten man lagar mat på. I butiken planeras kundevent för att visa upp nyheter och hålla kurser. De verkar komma på nya idéer hela tiden.

Men allt vilar på Kajs starka värdegrund att vara ett familjeägt företag som fokuserar på service och en personlig kontakt. Att vara en trygg partner som kunderna kan lita på. Kaj har ända från början skött företaget med sitt smittande goda humör och sällan upplevda energi och iver.

– Jag har alltid velat sköta företaget så bra att ryktet sköter försäljningen. Mina mål har drivit mig framåt och jobbet måste vara roligt, annars går det inte, säger Kaj.

Kaj har ändå en person att tacka för energin som hjälpt honom dit han är idag med Köks-Meny:

– Min mor är likadan, hon har ännu inte lugnat sig som 88-åring.



Andelsbanken för Ålands personal

Översta raden från vänster till höger: **Mats Gustafsson**, kreditchef privatkunder; **Stefan Jakobsson**, bankdirektör; **Andreas Backlund**, försäkringsrådgivare; **Åsa Eklund**, lånefunktionär; **Susanne Jansson**, ansvarig för betalningsrörelsen; **Alexander Clemes**, kundansvarig företagskunder; **Jens Polviander**, kundansvarig företagskunder; **Johnny Nordqvist**, VD.

Mittersta raden från vänster till höger: **Berit Blomberg**, betalningsrörelsefunktionär; **Margareta Kahlroth**, kundansvarig företagskunder; **Malin Gustafsson**, kundansvarig privatkunder; **Cecilia Blomqvist**, lånefunktionär; **Jenni Lukkarinen**, kundansvarig privatkunder; **Johanna Jahrén**, personal- och kontorschef; **Lukas Augustsson**, kundansvarig privatkunder; **Jenny Olofsson**, sälj- & marknadsplanerare; **Camilla Johansson**, bankjurist; **Rebecca Hermans**, bankjurist; **Inger Lindberg**, betalningsrörelsefunktionär.

Främre raden från vänster till höger: **Magdalena Dahlén**, försäkringsrådgivare; **Viveka Ekstrand**, betalningsrörelsefunktionär; **Desirée Karlsson**, vik. kundansvarig privatkunder; **Lina Warttinen**, betalningsrörelsefunktionär; **Päivi Kulmala**, försäkringsrådgivare; **Pia Karlsson**, kundansvarig privatkunder; **Eva-Lott Sundin**, kundansvarig privatkunder.

Saknas på fotot: **Catarina Gunnars**, betalningsrörelsefunktionär; **Darina Mörn**, betalningsrörelsefunktionär; **Hannes Byskata**, placeringschef; **Julina Sommarström**, kapitalförvaltare; **Lisbeth Dahlen-Backas**, placeringsrådgivare.



En baby är en ny början på en lycklig, spännande och förvirrande tid för alla familjemedlemmar. Då vill vi vara till hjälp. Därför erbjuder vi avgiftsfritt Familjeextra-förmåner som stöd för babyfamiljer.

Familjeextra ger förmåner till babyfamiljer

– Familjeextra är vårt bidrag till familjer som väntar tillökning, säger Päivi Kulmala och Magdalena Dahlén, försäkringsrådgivare på Andelsbanken för Åland.

Nuvarande och nya kunder kan få förmåner utan avgift, också utan att vara kund hos Andelsbanken för Åland. Det ingår en hälsoförsäkring för babyn, en livförsäkring för föräldrarna och möjlighet till amorteringsfrihet på bolån utan extra avgift.

”

Det har varit ett stort intresse, man verkar diskutera och tipsa varandra om vårt Familjeextra

Magdalena Dahlén

Hjälp i nya vardagen

Att välkomna en baby till familjen vänder upp och ner på saker och förändrar livet för hela familjen. För att hjälpa i den nya livssituationen har OP Försäkring tagit fram förmåner för familjer. Förmånerna kallas Familjeextra och presenterades 2016.

– Det har varit ett stort intresse, man verkar diskutera och tipsa varandra om vårt familjeextra, säger Magdalena Dahlén.

Och kunderna har varit nöjda med förmånerna som kan spara de nyblivna föräldrarna mycket pengar. De skickar in sina vänner för att de också ska ta del av förmånerna.

Hälsoförsäkring i 100 år

Föräldrarna kan teckna ett års hälsoförsäkring utan avgift för det ofödda barnet. Den kan tecknas efter den strukturella ultraljudsundersökningen fram till barnets födsel. Att teckna en hälsoförsäkring så tidigt innebär att babyns hälsa inte begränsar ersättningar eftersom försäkringen är tecknad innan babyn fötts.

Just hälsoförsäkringen ligger de två försäkringsrådgivarna varmt om hjärtat.

– Den är så bra att jag råder mina kunder att uppdatera sina gamla hälsoförsäkringar och istället teckna den här, säger Päivi Kulmala.

”

De har försäkring för barnen, djuren, hemmet, bilen och båten. Men det sista kunderna tänker på är sig själva

Päivi Kulmala



Du är välkommen att diskutera Familjeextra med Magdalena Dahlén och Päivi Kulmala.

De viktigaste fördelarna är att man kan välja vad som ska ingå i hälsoförsäkringen och att den gäller ända tills man fyllt 100 år. Dessutom kan man vända sig till privatvård direkt, istället för till den allmänna sjukvården.

OP satsar också på sjukvård, med flera sjukhus och vårdcentraler under namnet Pohjola som öppnas nu i Finland. Ett sjukhus planeras i Åbo vilket blir närmast för oss ålänningar och öppet för alla med hälsoförsäkringen.

En paus i betalningen

Vi vet att det kan bli tufft med ekonomin om man har bolån och får tillökning. Amorteringsfrihet kan vara en tillfällig lösning och med Familjeextra kan familjer få amorteringsfrihet på bolån upp till ett år utan avgift.

Familjen kan istället använda pengarna till att köpa förmödenheter till barnet och njuta av att vara tillsammans med den nya familjemedlemmen. Barnet ska vara under ett år eller födas under den amorteringsfria perioden.

Glömmer sig själva

En livförsäkring tryggar familjens ekonomi om en av föräldrarna skulle avlida. Med Familjeextra kan föräldrarna avgiftsfritt teckna en NewLife-livförsäkring i ett år. Den kan tecknas från att babyn är född fram till ettårsdagen.

Livförsäkringsskyddet är 40 000 euro per förälder och livförsäkringen kräver ingen hälsodeklaration.

Familjeextras uppgift är att ge en bra start till babyn, men lika viktigt är det också att hjälpa föräldrarna i deras nya vardag. Enligt våra försäkringsrådgivare behövs det.

– De har försäkring för barnen, djuren, hemmet, bilen och båten. Men det sista kunderna tänker på är sig själv, säger Päivi Kulmala.

Förmåner som hör till Familjeextra

Hälsoförsäkring för ofött barn avgiftsfritt i ett år. Kan tecknas efter den strukturella ultraljudsundersökningen fram till barnets födsel.

En avgiftsfri NewLife-livförsäkring i ett år för föräldrarna. Livförsäkringsskyddet är 40 000 euro. Försäkringen kräver ingen hälsodeklaration. Den kan tecknas från att babyn är född fram till ettårsdagen.

Amorteringsfrihet på bolån upp till ett år utan avgift.

För mer information, kontakta våra rådgivare:

Päivi Kulmala, 010 257 2930
Magdalena Dahlén, 010 257 2931

Familjeextra-förmånerna är i kraft under tiden 9.5.2016 – 31.12.2017 och gäller såväl OPs nuvarande som nya kunder. Försäkringsgivare: OP Försäkring Ab



Lukas Augustsson och Pia Karlsson rekommenderar ett BSP-konto om du vill spara till en egen bostad.

Drömmen om en egen bostad börjar med sparbössan

2016 ändrade lagen för bostadslån. Från första augusti 2016 behöver låntagaren nu ha sparat ihop 10 procent av köpesumman för att bli beviljad bostadslån, eller 5 procent om det gäller första bostad.

”

Om man har en realsäkerhet kan man också bli beviljad bostadslån, men vi rekommenderar alltid alla att spara och att börja tidigt – gärna på ett bostadssparkonto (BSP-konto)

Pia Karlsson, Lukas Augustsson

Spara smart

Du som vill köpa din första bostad bör alltså ha sparat ihop 5 procent av det tänkta bostadslånet. Låter det ouppnåeligt? Inte alls.

Låt oss säga att du vill köpa din första lägenhet för 100 000 euro. Då behöver du ha sparat ihop 5000 euro. Ett klokt råd är att spendera efter att du har sparat, istället för tvärtom. Sparar man målmedvetet går det ganska fort.

Bostadssparkonto

Hur ska man bostadsspara? Ett BSP-konto är ett bra val. Du kan öppna kontot om du är mellan 15 och 39 år och aldrig ägt en egen bostad.

Spara alltid i eget konto, även om du tänker köpa eller bygga tillsammans med någon. Kontot är gratis, ger ränta på besparingarna och när du har sparat färdigt så kan du bli beviljad ett BSP-lån.

På BSP-lån betalar Ålands Landskapsregering ut en tilläggspremie på 3000 euro och ger ett gratis räntestöd, där de betalar 70 procent av den totalränta som överstiger 3,80 procent. Dessutom får du landskapsborgen utan avgift, om det behövs till ditt lån.

Ränteskydd

Med ett ränteskydd behöver du inte oroa dig för betalningen om räntan stiger. Väljer du ett räntetak kan inte räntan stiga över en viss procent. En fast ränta betyder att räntan är låst till samma nivå en viss tid.

Idag kan ägarkuder välja att låsa räntan ända upp till 25 år, hela lånetiden.

Kontakta en av våra rådgivare för mer information.



Bostadslån

För att få bostadslån behöver du ha 10 % av köpesumman sparad till en kontantinsats. Är det första bostad räcker 5 %. En realsäkerhet kan ersätta kontantinsatsen.

Du kan ansöka om bostadslån på nätet via op.fi, eller kontakta en av våra rådgivare på tel. 010 257 2902.

Inga besparingar

Bankerna kontrollerar alltid att kunderna inte lånar mer än vad de klarar av att betala tillbaka, också om ekonomin försämras. Sparkravet är ännu ett sätt att göra det, samt att minska finländarnas belåningsgrad.

Men loppet är inte kört utan besparingar om en tillräcklig betalningsförmåga finns. En egen realsäkerhet eller någon som ställer upp med en realsäkerhet kan gå istället. Realsäkerhet kan vara hus, lägenhet, tomt, fritidsbostad eller värdepapper och fungerar som säkerhet på lånet.

Men det är inte helt optimalt att vända sig till andra.

– En förälder som ger säkerhet i sitt hus kan minska sina egna möjligheter att få mer lån. Har man egna besparingar så är man mindre beroende och det är därför bättre för båda parter, förklarar Pia Karlsson.

Skydda lånet

Det är vanligt att man i samband med bostadslån tecknar ränteskydd på samma gång. Våra ägarkunder kan skydda sig och sitt lån med ett räntetak eller fast ränta, ända upp till hela lånetiden.

Just nu kan man passa på då ränteskydden är väldigt förmånliga att teckna, eftersom räntorna är så låga. Men det finns tecken på att räntorna eventuellt är på väg att stiga.

– Nu har räntorna varit extremt låga under en lång tid, men det viktigt att komma ihåg att det inte är ett normalläge, säger Lukas Augustsson.

BSP-konto och BSP-lån

Har du aldrig ägt en bostad och är mellan 15–39 år gammal så kan du öppna ett bostadssparkonto (BSP-konto). På kontot får du ränta på dina besparingar. Du behöver spara minst 150 euro och max 3000 euro per kvartal i minst åtta kvartal och spara 10 % av köpesumman för att bli beviljad ett BSP-lån.

Då sparmålet har uppnåtts och ett bostadslån beviljats betalar Ålands landskapsregering ut en tilläggspremie på 3000 euro (f.n. beslutat för år 2016–2019). I samband med BSP-lån ger de också ett räntestöd de första 10 åren, där de betalar 70 % av den totalränta som överstiger 3,80 %. Med ett BSP-lån får du landskapsborgen utan avgift, om det behövs till ditt lån.

Kontakta en av våra rådgivare för mer information och för att starta ett bostadssparande på tel. 010 257 2902.

Samboavtal och äktenskapsförord

Juridisk hjälp – behövs det när man flyttar ihop eller köper ett gemensamt hem? Ja, de flesta kan ha nytta av att på förhand bestämma hur tillgångarna fördelas om ni i framtiden skulle gå skilda vägar. Då undviks onödiga konflikter.

Kontakta våra bankjurister för mer information och hjälp:

Camilla Johansson 010 257 2925
Rebecca Hermans 010 257 2924

Finansierings- och placeringstjänster

Tel. 010 257 2902



Andelsbanken för Ålands ledningsgrupp

Från vänster till höger: **Mats Gustafsson** (f. 1975), kreditchef privatkunder från Hammarland; **Stefan Jakobsson** (f. 1973), bankdirektör från Mariehamn; **Johnny Nordqvist** (f. 1972), VD från Mariehamn; **Johanna Jahmén** (f. 1971), personal- och kontorschef från Mariehamn.



Andelsbanken för Ålands styrelse

Från vänster till höger: **Kjell Jansson** (f. 1958), ordförande, merkonom från Mariehamn; **Carolina Sandell** (f. 1978), fil.mag. från Mariehamn; **Johnny Nordqvist** (f. 1972), VD från Mariehamn; **Kaj Mattsson** (f. 1960), läkare från Mariehamn; **Harry Ekström** (f. 1957), vice ordförande, jordbrukare från Jomala.



Styrelsens verksamhetsberättelse

Andelsbanken för Ålands räntenetto ökade något, trots läget med negativa referensräntor på krediter. Bankens rörelsevinst var lägre än året innan. Främsta orsaken är att under 2015 hade Andelsbanken för Åland engångsintäkter till följd av försäljning av aktier i bl.a. OP-Kortbolaget Ab samt en extrautdelning från gruppens interna försäkringsbolag OVY Försäkring Ab. Under räkenskapsperioden uppgick nedskrivningar av krediter och andra åtaganden till ett högre belopp än under jämförelseperioden.

Affärsvolymerna fortsatta att utvecklas positivt. Utlåningen ökade med 9,3 procent och inlåningen ökade med 5,7 procent. Antal medlemmar ökade i en betydande takt. Antal medlemmar uppgår nu till 6 848 st. vilket är en årlig nettoökning med 427 st.

Kärnprimärkapitalrelationen (CET1) stärktes något.

OP Gruppen

Andelsbanken för Åland är en inlåningsbank i andelslagsform som ägs av sina medlemmar och som bedriver lokal detaljistbankrörelse inom sitt verksamhetsområde.

Andelsbanken hör till OP Gruppen som är en ledande finländsk finansgrupp. Den består av de självständiga andelsbankerna och deras centralinstitut OP Andelslag (tidigare OP-Pohjola anl) jämte dotterföretag. OP Andelslag och dess dotterföretag OP-Tjänster Ab och OP-Processtjänster Ab ansvarar för utvecklingen och produktionen av centraliserade tjänster till OP Gruppen och dess medlemsbanker. OP Andelslag fungerar som en strategisk ägarsammanslutning för hela OP Gruppen samt som det centralinstitut som svarar för gruppstyrning och tillsyn.

Andelsbanken är ett medlemskreditinstitut till OP Andelslag. OP Andelslag och dess medlemskreditinstitut bildar tillsammans med sammanslutningarna i deras finansiella företagsgrupper en sådan sammanslutning som avses i lagen om en sammanslutning av inlåningsbanker. Enligt lagarna svarar centralinstitutet och medlemskreditinstituten för varandras skulder och förbindelser och tillsynen av deras kapitaltäckning, likviditet och exponeringar övervakas på sammanslutningsnivå. OP Gruppens försäkringsbolag omfattas inte av det solidariska ansvaret.

Omvärlden

Den globala tillväxten fortsatte långsammare än det långsiktiga medelvärdet under 2016. Under året sviktade förtroendet för ekonomin i synnerhet till följd av den folkomröstning om EU-medlemskapet som ordnades i Storbritannien. Den ekonomiska utvecklingen och förtroendet för ekonomin förbättrades dock mot slutet av året.

Inflationen inom euroområdet var liten i synnerhet under början av året. Europeiska centralbanken (ECB) sänkte i mars sin styrränta till noll och sin inlåningsränta till -0,4 procent. Dessutom utvidgade ECB sitt köpprogram för värdepapper. Euriborräntorna sjönk ytterligare något till följd av ECB:s åtgärder. De långa räntorna steg under slutet av året, men hölls lägre än i början av året.

Den finländska ekonomin började småningom att återhämta sig. Byggandet växte kraftigt och konsumtionen ökade med god fart. Inom exporten var utvecklingen fortfarande dämpad. Arbetslösheten vände nedåt, och hushållens förtroende stärktes klart mot slutet av året. Uppgången i konsumentpriserna blev liten. Bostadsmarknaden piggnade till, och bostadspriserna steg en aning.

Utlåningen till hushållen fortsatte att växa med knappt tre procent under fjolåret. Tillväxten i utlåningen till företags- och bostadssammanslutningar dämpades till mindre än fem

procent. Efterfrågan på krediter förväntas bli livligare under början av året. Tillväxten i inlåningen bromsades upp till följd av att utvecklingen för inlåningen, från offentlig sektor och företag var svag. Besparingarna i fonder och försäkringar ökade klart i fjol tack vare de ökade nettoteckningarna och den goda marknadsutvecklingen.

Den åländska arbetslösheten har under året varit på en fortsatt låg nivå. Det relativa arbetslöshetstalet var vid utgången av året 4,0 procent.

Under det första nio månaderna ökade Ålands befolkning till 29 167 st. vilket är en ökning med 184 personer.

Väsentliga händelser under räkenskapsperioden

Andelsbanken för Åland sålde under året Avkastningsandelar för 1 834 tusen euro (5 759). Avkastningsandelarna är frivilliga placeringar som ägarkunderna gör i andelsbankens eget kapital. Avkastningsandelarna kan räknas till bankens kärnkaptaltäckning. Avkastningsandelens avkastningsmål för 2016 var 3,25 procent. OP Gruppens förvaltningsråd har fastställt att avkastningsmålet 2017 också är 3,25 procent. Andelsbanken har placerat en del av kapitalet från Avkastningsandelarna i OP Andelslags andelskapital.

I december fick andelsbanken 245 tusen euro i extra utdelning av OP Gruppens interna försäkringsbolag OVY Försäkring Ab.

Under räkenskapsperioden slutfördes den omfattande renoveringen och ombyggnationen av huvudkontoret i Mariehamn, som påbörjades 2015.

Under året utsågs Stefan Jakobsson till VD:s ställföreträdare efter Roland Karlsson som gick i pension.

Inga andra väsentliga händelser inträffade under räkenskapsperioden i Andelsbanken för Åland.

Styrelsens förslag till disposition av överskott

Andelsbanken för Ålands utdelningsbara överskott var 12 869 142,47 euro, varav räkenskapsperiodens vinst var 1 605 749,08 euro.

Det överskott som balansräkningen utvisar föreslås disponeras så att i ränta på tilläggsinsatser betalas 1,25 procent och på Avkastningsandelar 3,25 procent, dvs. totalt 473 567,36 euro. Av räkenskapsperiodens överskott kvarstår 1 132 181,72 euro på kontot för balanserad vinst.

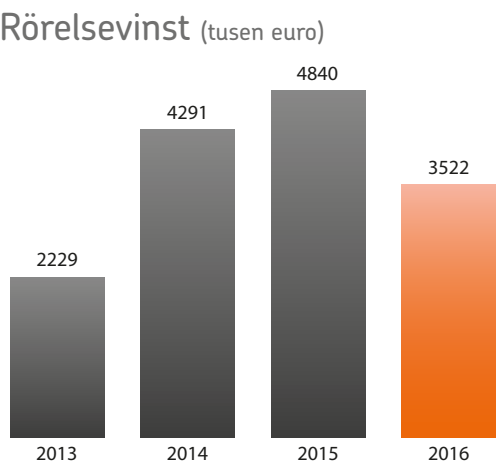
Det har inte skett några väsentliga förändringar i andelsbankens finansiella ställning efter räkenskapsperiodens slut. Bankens solvens är god och den föreslagna utdelningen äventyrar inte enligt styrelsen bankens solvens.

Resultaträkning Andelsbanken för Åland (tusen euro)

	1.1–31.12.2016	1.1–31.12.2015
Ränteintäkter	5 377	5 424
Räntekostnader	–875	–1 060
RÄNTENETTO	4 502	4 364
Intäkter från egetkapitalinstrument	1 534	1 962
Provisionsintäkter	2 757	2 688
Provisionskostnader	–265	–192
Nettointäkter från värdepappershandel och valutaverksamhet	15	31
Nettointäkter från finansiella tillgångar som kan säljas	0	470
Nettointäkter från förvaltningsfastigheter	–0	–1
Övriga rörelseintäkter	41	19
Administrationskostnader	–3 810	–3 664
Personalkostnader	–2 100	–2 074
Övriga administrationskostnader	–1 710	–1 590
Avskrivningar och nedskrivningar av materiella och immateriella tillgångar	–115	–79
Övriga rörelsekostnader	–605	–672
Nedskrivningar av krediter och andra åtaganden	–534	–87
RÖRELSEVINST	3 522	4 840
Bokslutsdispositioner	–1 899	–1 750
Inkomstskatt	–17	–215
RÄKENSKAPSPERIODENS VINST	1 606	2 875

Andelsbanken för Åland
Nyckeltal 2016 (förändring/jämförelse 2015)

Resultat före skatt	Kärnprimärkapitaltäckning (CET1)
3,5 milj. € (+ 4,8 milj.)	26,3 % (26,0 %.)
Räntenetto	Provisionsintäkter (inkl. bonuskostnader)
4 502 T€ (+ 3,2 %)	2 757 T€ (+ 2,5 %)
Totala kostnader	Ägarkunder, antal
4 529 T€ (+ 2,6 %)	6 848 (+ 427 st.)
Utlåning	Inlåning
350 milj. € (+ 9,3 %)	300 milj. € (+ 5,7 %)



Balansräkning Andelsbanken för Åland (tusen euro)

	2016	2015
AKTIVA		
Kontanta medel	802	828
Fordringar på kreditinstitut	6 660	6 115
Fordringar på allmänheten och offentlig sektor	350 187	320 303
Skuldebrev	0	100
Aktier och andelar	34 408	34 378
Derivatinstrument	219	226
Materiella tillgångar	4 051	1 845
Övriga tillgångar	432	490
Resultatregleringar och förskottsbetalningar	648	424
Latenta skattefordringar	87	61
AKTIVA TOTALT	397 493	364 769
PASSIVA		
FRÄMMANDE KAPITAL		
Skulder till kreditinstitut	49 005	35 916
Skulder till allmänheten och offentlig sektor	299 944	283 817
Derivatinstrument och andra skulder som innehas för handel	107	91
Övriga skulder	930	773
Resultatregleringar och erhållna förskott	1 890	1 979
FRÄMMANDE KAPITAL TOTALT	351 875	322 576
ACKUMULERADE BOSKLUTSDISPOSITIONER	14 381	12 482
EGET KAPITAL		
Andelskapital	15 621	15 327
Medlemsandelar	704	659
Tilläggsandelar	0	579
Avkastningsandelar	14 917	14 089
Övriga bundna fonder	2 747	2 747
Fria fonder	8	8
Balanserad vinst (förlust)	11 255	8 753
Räkenskapsperiodens vinst	1 606	2 875
EGET KAPITAL TOTALT	31 237	29 710
PASSIVA TOTALT	397 493	364 769

VD Johnny Nordqvist	010 257 2910
Bankdirektör Stefan Jakobsson	010 257 2911
Personal- & Kontorschef Johanna Jährén	010 257 2923

Privatkunder

Dagliga tjänster	010 257 2901
Finansierings- och Placeringstjänster	010 257 2902

Företagskunder

Bankdirektör Stefan Jakobsson	010 257 2911
Finansieringschef Jens Polviander	010 257 2912
Kundansvarig Alexander Clemes	010 257 2913
Kundansvarig Margareta Kahlroth	010 257 2914

Juridiska tjänster

Bankdirektör Stefan Jakobsson	010 257 2911
Bankjurist Rebecca Hermans	010 257 2924
Bankjurist Camilla Johansson	010 257 2925

OP-Private Åland

Placeringschef Hannes Byskata	010 257 2941
Kapitalförvaltare Julina Sommarström	010 257 2940

OP Försäkring

Päivi Kulmala	010 257 2930
Magdalena Dahlén	010 257 2931
Andreas Backlund	010 253 3205

SERVICENUMMER

Skadeanmälningar och ersättningar OP Försäkring	010 253 0022
Försunna kort, 24/h	020 333
Spärrtjänsten för nättjänstkoder	09 6964 6800

För att säkerställa kvaliteten på kundtjänsten bandar vi kundsamtalen.

Samtal till OP Gruppens 010-Företagstelefonnummer kostar:

från fasta telefoner 0.0835 e/samtal + 0.07 e/minut (inkl. moms)

från mobiltelefoner 0.0835 e/samtal + 0.17 e/minut (inkl. moms)

HUVUDKONTOR

Köpmansgatan 2
22100 Mariehamn
Må-fr 9:30–16:15
010 257 2901
info@andelsbanken.ax

BRÄNDÖ

Brändö By
22920 Brändö
Ti-fr 12–16:15
010 257 2901

KUMLINGE OMBUDSKONTOR

Posten Åland
22820 Kumlinge
Må 9–12 & 13–15:45
Ti-fr 9–12 & 12:30–15:45
010 257 2901